

## Рекламные акции



11-2012. CITM в Шанхае



02-2013. Выставка Baitour в Риге



02-2013. Семинар D-Star / Jewels в Хуа Хинге (Таиланд)



02-2013. Семинар LH & MUC Travel Agent в Ванкувере (Канада)



02-2013. Travel Trade Workshop в Пусане (Южная Корея)



02-2013. Workshop в Мумбае и Бангалоре (Индия)

## Аэропорт Мюнхена. Контактная информация

Международный аэропорт г. Мюнхена  
Munich Airport International  
info@munich-airport.de  
www.munich-airport.com

Менеджер по связям с общественностью,  
ответственный за издание этого проспекта  
Corinna Born (Коринна Борн)  
Координатор проекта: Xiao Yu (Сяо Юй)  
Тел.: +49 (89) 975 331 47  
corinna.born@munich-airport.de

Менеджер по маркетингу и развитию  
вездного туризма  
Florian Poetsch (Флориан Пётч)  
Тел.: +49 (89) 975 331 48  
florian.poetsch@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма  
североамериканского направления  
Sabine Ostermair (Сабине Остермайр)  
Тел.: +49 (89) 975 331 42  
sabine.ostermair@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма  
центральноевропейского и южноафриканского  
направлений  
Andreas Bauer (Андреас Бауэр)  
Тел.: +49 (89) 975 331 44  
andreas.bauer@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма  
по направлениям Россия, Украина и страны СНГ  
Anna Berezichenko (Анна Бережиченко)  
Тел.: +49 (89) 975 331 45  
anna.berezichenko@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма  
по направлениям Япония и Северная Корея  
Oliver Hille (Оливер Хилле)  
Тел.: +49 (89) 975 331 43  
oliver.hille@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма  
по направлениям Китай и Индия  
Corinna Born (Коринна Борн)  
Тел.: +49 (89) 975 332 00  
corinna.born@munich-airport.de

Конференц-центр Munichop  
Тел.: +49 (89) 975 932 00

Транспортировка больных  
Тел.: +49 (89) 975 633 33

Информация о рейсах  
Тел.: +49 (89) 975 213 13

Бюро находок  
Тел.: +49 (89) 975 213 75

Медицинский центр  
Тел.: +49 (89) 975 633 44

Встреча и сопровождение  
Тел.: +49 (89) 975 213 66

Возврат НДС (Tax free)  
Тел.: +49 (89) 975 929 60

VIP-сервис  
Тел.: +49 (89) 975 213 33

Представительства за рубежом:  
Северная Америка  
Angela Geissler (Ангела Гайсслер)  
Факс: +1 (646) 64 99170  
angela.geissler@munich-airport.us

Китай  
с/о Beijing New Angle Consulting Co., Ltd.  
Albert An (Альберт Ан)  
Факс: +86 (10) 58 69 64 90  
btapek@public.bta.net.cn

Таиланд  
с/о Pacific Leisure Ltd.  
Jirapha Bun-Arpha (Джирарфа Бун-Арфа)  
Факс: +66 (2) 6 52 05 09  
jirapha@plc.co.th

Корея  
с/о Aviareps Marketing Garden Korea Ltd.  
Kate Lee (Катя Ли)  
Факс: +82 (2) 7 77 81 79  
klee@aviareps.com

## Новые карты Google в Мюнхенском аэропорту

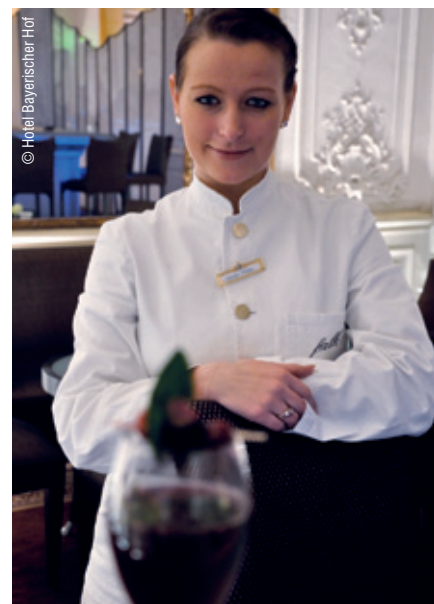
Обладателям смартфонов или планшетников, использующим мобильную связь, теперь намного легче ориентироваться в Мюнхенском аэропорту. В декабре 2012 г. в Германии появилось специальное приложение Google Indoor Maps с внутренними картами. Мюнхенский аэропорт стал одним из первых партнеров этой программы.

С помощью этого бесплатного приложения предоставляется подробная информация о прибытиях и вылетах самолетов и осуществляется поиск рейсов. В приложении использованы карты терминала 1, терминала 2 и Мюнхенского аэропортового центра (Munich Airport Center). Используя технологии, сходные с теми, что есть в городских картах Google, пассажиры и посетители аэропорта могут получить информацию о многочисленных ресторанах, магазинах и других интересных для них местах, а также услугах аэропорта. Пассажиры уже высоко оценили приложение как удобный инструмент для ориентирования в Мюнхенском аэропорту среди 200 магазинов и ресторанов, позволяющий наилучшим образом использовать время транзита между рейсами.

Подробная информация  
Отдел корпоративных коммуникаций  
E-mail: presse@munich-airport.de  
www.munich-airport.com



## Дорин Филлипп. Новый шеф в известном мюнхенском баре falk's Bar в отеле Bayerischer Hof



В октябре 2012 г. новым шефом известного мюнхенского бара falk's Bar в отеле Bayerischer Hof стала очаровательная Дорин Филлипп (Doreen Philipp).

Дорин Филлипп регулярно принимает участие в международных и национальных конкурсах барменов, откуда и привозит идеи и вдохновение для своих новых коктейлей.

В сентябре прошлого года Дорин выиграла Германский финал конкурса барменов Nikka Perfect Serve 2012 в Мюнхене. В европейском финале в английском Глазго Дорин Филлипп заняла второе место среди шести финалистов, представлявших Францию, Великобританию, Италию, Россию и Чешскую Республику.

Для тех, кто хочет попробовать экстравагантные и очень оригинальные коктейли в прекрасной атмосфере, falk's Bar – это правильное место.

Подробная информация  
Hotel Bayerischer Hof  
Ульрике Баркатта (Ulrike Barcatta)  
E-mail: public-communications@bayerischerhof.de  
www.bayerischerhof.de

# MUC FLYER M Munich Airport

Информационный бюллетень Мюнхенского аэропорта

01 | 13

## Музей Ленбаххаус в Мюнхене в мае 2013 г. открывается после реставрации



Мюнхенский художественный музей Ленбаххаус (Lenbachhaus) был закрыт на реставрацию с весны 2009 г. И вот теперь, спустя четыре года, обновленный музей вновь открывается для широкой публики 8 мая. В реконструкции музея приняли активное участие британские архитекторы компании Foster + Partners.

В центре реставрационных работ находились историческая вилла, принадлежавшая художнику Францу фон Ленбаху, а также сад вокруг виллы. Архитекторы создали фасад из блестящих реек из золотистого металла для нового трехэтажного здания вдоль улицы Richard-Wagner-Street. Первая выставка в галерее Ленбаххаус представит самую большую в мире постоянную экспозицию работ художников – членов объединения «Синий всадник»: Василия Кандинского, Габриэля Мюнтера, Франца Марка, Августа Маке и Пауля Клее. Среди других шедевров – картины мюнхен-

ских художников XIX в. и произведения современного искусства. Важнейший элемент – новое освещение музея. В результате сотрудничества музея Ленбаххаус, городских властей Мюнхена, дизайнера Дитмара Тантерля (Dietmar Tanterl) и компании OSRAM была создана принципиально новая система искусственного освещения экспозиции, которое практически не отличается от дневного света. При этом оно отвечает стандартам, необходимым для защиты произведений искусства. Благодаря использованию цветного освещения открылись новые возможности для презентации экспозиций и музейного дизайна.

Подробная информация  
Городская галерея в Ленбаххаусе  
(Lenbachhaus – Städtische Galerie im Lenbachhaus)  
E-mail: presse-lenbachhaus@muenchen.de  
www.lenbachhaus.de

## Новый гид для транзитных авиапассажиров Stopover Guide поможет лучше ориентироваться в Мюнхенском аэропорту и окрестностях

Мюнхенский аэропорт гордится минимальным временем на пересадку, которое составляет не более 30 минут. Но иногда время стыковки гораздо дольше. В новом специальном гиде для таких авиапутешественников Stopover Guide содержатся рекомендации и ваучеры, рассчитанные на время от нескольких минут до нескольких

часов и даже целого дня, с экскурсиями по Мюнхену и окрестностям.

Подробная информация  
Флориан Пётч (Florian Pötsch)  
E-mail: Marketing-incoming@munich-airport.de  
www.munich-airport.com

## СОДЕРЖАНИЕ

### АЭРОПОРТ

Рекламные акции .....	Клапан
Новости Мюнхенского аэропорта .....	Клапан
Новый гид для транзитных авиапассажиров Stopover Guide поможет лучше ориентироваться в Мюнхенском аэропорту и окрестностях .....	1
Мюнхенский аэропорт экономит электроэнергию, используя новую светодиодную технологию .....	2
Новые карты Google в Мюнхенском аэропорту .....	4

### МЮНХЕН

Музей Ленбаххаус в Мюнхене в мае 2013 г. открывается после реставрации .....	1
Мюнхенская метротрилогия Инго Маурэра .....	2
Дорин Филлипп. Новый шеф в известном мюнхенском баре falk's Bar в отеле Bayerischer Hof .....	4

### БАВАРИЯ/АЛЬПЫ

Календарь событий. Январь – сентябрь 2013 .....	2
Горы зовут .....	3
Полуфинал всемирного конкурса пивных сомелье в Бамберге, известном как город пива .....	3

Следите за новостями на twitter  
англоязычной страничке: [MUC\\_Airport\\_En](http://MUC_Airport_En)



**Январь – сентябрь. Художественный проект A Space Called Public в Мюнхене.** Издавна люди создавали специальные места для встреч, дискуссий, общения, занятия делами, протестов. С января по сентябрь художественный проект A Space Called Public («Место для общения») представит временные экспозиции 12 международных художников на различных общественных площадках в Мюнхене. Помимо выставки программа A Space Called Public будет включать перформансы, интерактивные и звуковые проекты, серии лекций и дискуссий в галерее Ратуши и на других площадках Мюнхена. [www.aspacecalledpublic.de](http://www.aspacecalledpublic.de)

**25.02 – сентябрь. Площадка для экспериментов: временный павильон для четырех коллекций Пинакотек современного искусства.** Пинакотек современного искусства (Pinakothek der Moderne) была закрыта на реконструкцию в феврале 2013 г. и вновь откроется в сентябре. На время ремонтных работ ее экспозиции переведены во временный павильон в юго-восточной части музейной территории. На этом пространстве до сентября, когда откроются отреставрированные помещения, и будут проходить выставки, презентации, семинары, встречи, перформансы, демонстрации фильмов и видеинсталляции. [www.pinakothek.de/pinakothek-der-moderne](http://www.pinakothek.de/pinakothek-der-moderne)

**Июнь. Государственный музей египетского искусства в Мюнхене откроется в новом здании.** Теперь его коллекция будет выставлена в новом помещении, которое отвечает самым высоким стандартам технологии, функциональности и музейной архитектуры. Следует заметить, что это единственный музей в мире за пределами Египта, полностью посвященный исключительно древнему искусству этой легендарной страны. [info@smaek.de](mailto:info@smaek.de)

**26.06 – 21.07. XXV народный летний праздник Tollwood.** Летний народный праздник Tollwood, что проводится у подножия холмов Олимпийского парка, в этом году отмечает 25-летний юбилей. В программе празднества выступления немецких и зарубежных музыкантов, театральных трупп, предусмотрено и богатое меню. Здесь же можно будет приобрести разнообразные изделия народных промыслов, в основном ручной работы. [www.tollwood.de/en](http://www.tollwood.de/en)

**27.06 – 31.07. 200-летие со дня рождения композиторов Р. Вагнера и Д. Верди в рамках Мюнхенского оперного фестиваля.** На фестивале в нынешнем году будут доминировать два композитора, которые оказали фундаментальное влияние на историю оперного искусства: Джузеппе Верди и Рихард Вагнер. Они оба родились ровно 200 лет назад. Так что в юбилейный год и мюнхенские меломаны, и любители из-за рубежа, посетив Мюнхен в дни фестиваля, смогут увидеть и услышать немало интересного. [www.bayerische.staatsoper.de](http://www.bayerische.staatsoper.de)

## Мюнхенская метротрилогия Инго Маурэра



**Более миллиона человек ежедневно пользуются общественным транспортом в Мюнхене. Некоторые отрезки сети метрополитена эксплуатируются уже более 40 лет. За это время прошла модернизация отдельных линий, появились новые станции.**

В 1998 г. Мюнхенская транспортная компания MVG предложила знаменитому дизайнеру по светотехнике Инго Маурэру (Ingo Maurer) создать проект освещения платформы станции метро Westfriedhof на линии метро U1. В результате станция предстала в совершенно новом свете. Теперь и сами жители Мюнхена, и многие гости города считают ее самой привлекательной в мегаполисе. Инго Маурэр и его команда продолжили тему светового дизайна с использованием энерго-

сберегающих технологий на мюнхенской станции Moosfeld. Всего 5,4 киловатта нужно для освещения платформы длиной 120 м, что позволяет снизить потребление электроэнергии на 40%. Новая удача в этой метротрилогии Инго Маурэра – станция метро Münchner Freiheit, в оформлении которой главный акцент сделан на контрасте синих колонн и зеленовато-желтых стен. Этот и другие дизайнерские элементы придали интерьеру станции свежий и радостный характер.

**Подробная информация**  
Туристический офис Мюнхена – München Tourismus  
E-mail: [travel.media@muenchen.de](mailto:travel.media@muenchen.de)  
[www.muenchen.de/tam](http://www.muenchen.de/tam)

## Мюнхенский аэропорт экономит электроэнергию, используя новую светодиодную технологию



**Введение в Мюнхенском аэропорту современной светодиодной технологии стало большим успехом в области охраны природы и окружающей среды.** Новая технология позволяет экономить до 50% энергии по сравнению с обычными способами освещения, при этом срок службы светодиодов в 1,5 раза дольше, чем у обычных ламп. Предварительно новая технология была всесторонне протестирована службами Мюнхенского аэропорта и фирмой-производителем. После замены 3000 ламп освещения на площадках для стоянки и обслуживания самолетов, а также 10 200 ламп

внешнего освещения аэропорт сможет сократить выброс CO<sub>2</sub> на 5000 тонн ежегодно. Эти меры являются частью стратегии Мюнхенского аэропорта в области социальной и экологической политики. По прогнозам, выброс CO<sub>2</sub> в 2020 г. не превысит показателя 2005 г., несмотря на ожидаемый рост авиационного трафика.

**Подробная информация**  
Отдел корпоративных коммуникаций  
E-mail: [presse@munich-airport.de](mailto:presse@munich-airport.de)  
[www.munich-airport.com](http://www.munich-airport.com)

## Горы зовут



**Новый информационный центр «Дом гор» (Haus der Berge) площадью 17 тыс. кв. м откроется 10 мая в национальном парке Берхтесгаден. Цель проекта – знакомство с природой при помощи оригинального сенсорного метода. В ярких экспозициях центра представлена обширная информация в области охраны окружающей среды и устойчивого социально-ориентированного развития.**

Правительство Баварии, Евросоюз и другие спонсоры инвестировали 19 млн евро в этот уникальный проект, объединивший информирование, образование и просвещение, а также отдых и развлечения на открытом воздухе.

Постоянная экспозиция «Вертикальная дикая природа» (Vertical Wilderness) построена как увлекательное путешествие, начинающееся на дне озера Кёнигсзее, через леса и поля вверх, на пики горных вершин. С помощью звуковых и световых эффектов создаются различные картины окружающей среды в зависимости от времени года.

В центре Haus der Berge также предлагаются программы для туристических групп и школьников. Посетители центра могут узнать много нового о многочисленных обитателях гор с помощью разнообразных информационных модулей.

Архитектура и фасад здания центра символизируют природную красоту этих замечательных мест. В соответствии с девизом «Национальный парк для всех» новый центр Haus der Berge приглашает туристов-индивидуалов и туристические группы.

**Подробная информация**  
Национальный парк Берхтесгаден – Nationalpark Berchtesgaden  
E-mail: [poststelle@npv-bgd.bayern.de](mailto:poststelle@npv-bgd.bayern.de)  
[www.nationalpark-berchtesgaden.de](http://www.nationalpark-berchtesgaden.de)

## Полуфинал всемирного конкурса пивных сомелье в Бамберге, известном как город пива

**Бамберг, как город пива, пользуется огромным авторитетом в мире у любителей этого пенного напитка и его производителей.**

В городе есть девять пивоварен, которые производят 50 разных сортов пива, включая сезонный эксклюзив. В окрестностях Бамберга работают еще 70 пивоварен, прибавляя к ассортименту 400 сортов напитка. Самое знаменитое – это Rauchbier (так называемое копченое пиво). Познакомиться с процессом производства пива и продегустировать его можно, посетив две пивоваренные компании города, старейшую фабрику по производству оборудования для пивоварения, музей пивоварения и недавно основанную Академию пива.

Эксперты-профессионалы в области пивоварения высоко ценят Бамберг, как город, где создана атмосфера «мира, вращающегося вокруг пива». Поэтому естественно, что германский полуфинал всемирного конкурса пивных сомелье прошел 16 февраля в Бамберге и близлежащем Халлерндорфе (Hallerndorf). Конкурс организован Бамбергской Академией пива (Bamberg's Beer Academy) и Технической академией Doemens технологии пива и других напитков (Technical Academy Brewing and Beverage



Победитель немецкого конкурса пивных сомелье открывает первую бочку пива

Technologies Doemens). В полуфинале первое место занял сомелье Доминик Мальдонер (Dominik Maldoner), который живет в Бамберге. Вместе с 19 другими пивными экспертами он в августе придет в Мюнхен, чтобы принять участие в финале всемирного первенства среди пивных сомелье.

**Подробная информация**  
Туристический офис Бамберга – Bamberg Tourismus & Kongress Service – Presse  
E-mail: [presse@bamberg.info](mailto:presse@bamberg.info)  
[www.bamberg.info](http://www.bamberg.info)

## Новости Мюнхенского аэропорта

Дополнительные рейсы в летнем расписании 2013 г.

- ➔ **BMI Regional**  
Новые рейсы в Бристоль (6 раз в неделю\*)
- ➔ **CSA**  
Новые рейсы в Прагу (2 раза в день\*)
- ➔ **Etihad**  
Увеличение числа рейсов в Абу Дави (9 раз в неделю\*)
- ➔ **Icelandair**  
Увеличение числа рейсов в Рейкьявик (5 раз в неделю\*)
- ➔ **Lufthansa**  
Новые рейсы в Ванкувер (ежедневно\* в период с 16.05 по 05.10)  
Увеличение числа рейсов в Дублин (3 раза в неделю\*)  
Увеличение числа рейсов в Джидду-Рияд (5 раз в неделю\*)  
Увеличение числа рейсов на Мальту (3 раза в неделю\*)  
Увеличение числа рейсов в Валенсию (2 раза в неделю\*)  
Увеличение числа рейсов в Одессу (3 раза в неделю\*)

- ➔ **Maastricht Airlines**  
Увеличение рейсов в Маастрихт (11 раз в неделю\*)
- ➔ **Monarch Airlines**  
Увеличение числа рейсов в Лондон (3 раза в неделю\*)  
Увеличение числа рейсов в Манчестер (4 раза в неделю\*)

- ➔ **Orenair**  
Новые рейсы в Омск (1 раз в неделю\* в период с 21.06 по 13.09)

- ➔ **Qatar Airways**  
Увеличение числа рейсов в Доху (2 раза в день\*)

- ➔ **Ukraine International**  
Увеличение числа рейсов в Киев (ежедневно\*)

- ➔ **Volotea**  
Новые рейсы в Бордо (2 раза в неделю\*)

- ➔ **Vueling**  
Новые рейсы в Малагу (4 раза в неделю\*)

(\* общая частота)